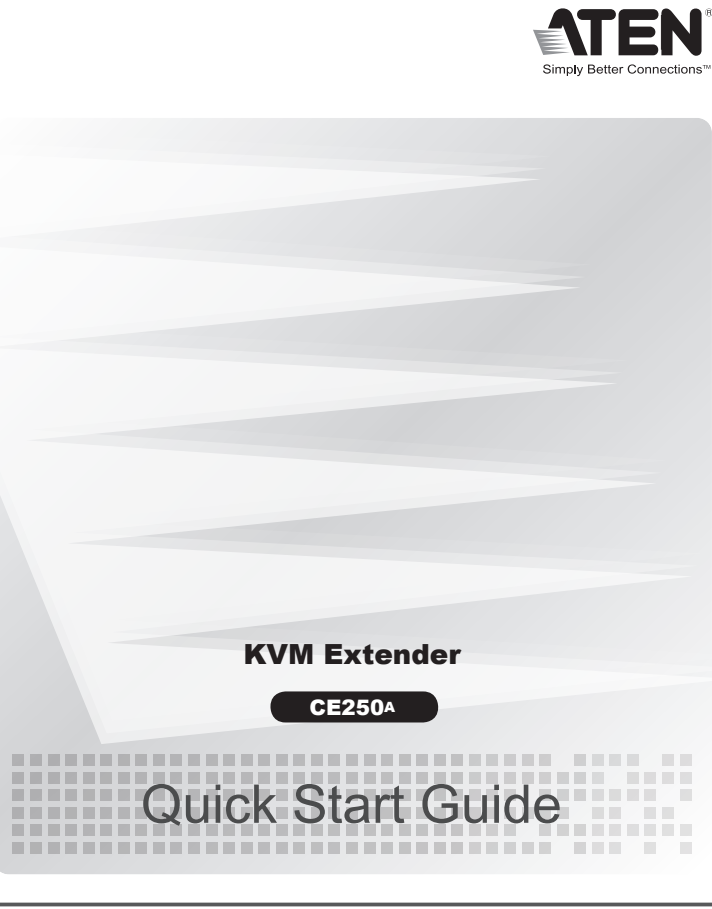


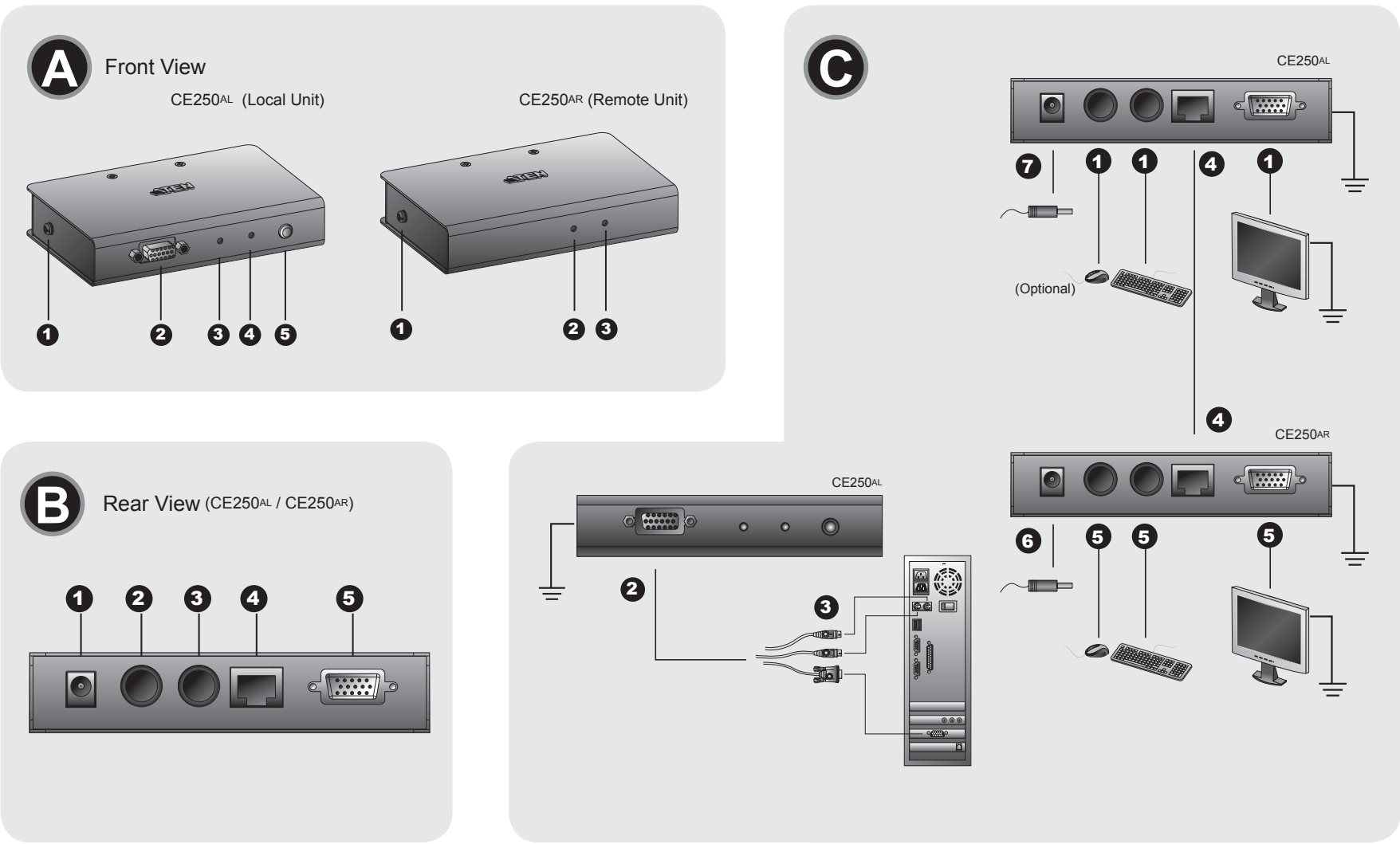


© Copyright 2012 ATEN® International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is ROHS compliant.

Part No. PAPE-1223-204G Printing Date: 09/2012

CE RoHS



Package Contents

- 1 CE250AL KVM Extender (Local Unit)
- 1 CE250AR KVM Extender (Remote Unit)
- 1 Custom KVM Cable (1.8 m)
- 1 Power Adapter
- 1 Mounting Kit
- 1 User Instructions

Important Notice

Considering environmental protection, ATEN does not provide a fully printed user manual for this product. If the information contained in the Quick Start Guide is not enough for you to configure and operate your product, please visit our website www.aten.com, and download the full user manual.

Online Registration

<http://eservice.aten.com>

Technical Phone Support

International:
886-2-86926959

North America:
1-888-999-ATEN Ext: 4988

United Kingdom:
44-8-4481-58923

All information, documentation, and specifications contained in this media are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website to find the most up to date version.

CE250A KVM Extender Quick Start Guide

www.aten.com

Front View A

CE250AL (Local Unit)

1. Grounding Terminal
2. KVM Port
3. Remote LED
4. Local LED
5. Operating Mode Selection Switch

CE250AR (Remote Unit)

1. Grounding Terminal
2. On line LED
3. Power LED

Rear View B

CE250AL/CE250AR

1. Power Jack
2. Mouse Port
3. Keyboard Port
4. Link Port
5. Video Port

System Requirements:

Console

- A VGA, SVGA, or Multisync monitor capable of the highest resolution that you will be using on any computer in the installation

- A PS/2 style keyboard
- A PS/2 style mouse

Computers

The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system:

- A VGA, SVGA, or Multisync card
- A 6-pin mini-DIN mouse port
- A 6-pin mini-DIN Keyboard port

Operating Systems

- Windows 2000 and higher
- Redhat 7.1 and higher; Mandrake/Mandriva 9.0 and higher
- SuSE 9.0 and higher
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3) and higher
- FreeBSD 4.2, 4.5 and higher
- Netware 6.0 and higher
- OS/2 Warp and higher

Hardware Installation

Grounding

To prevent damage to your installation it is important that all devices are properly grounded. Refer to the user manual for grounding procedures.

Connecting Up C

Refer to the installation diagram (the numbers in the diagram correspond to the numbers of the steps) as you perform these steps:

1. Plug the cables from the local console devices, into their ports on the rear panel of the Local Unit (CE250AL).

2. Plug the SPHD end of the KVM cable supplied with this unit into the KVM port on the front panel of the CE250AL.
3. Plug the connectors on the other end of the cable into the appropriate ports on the computer (or Console section of the KVM switch - if you are using one). Each connector is marked with an appropriate icon to indicate itself.
4. Plug one end of a Cat 5 cable into the CE250AL's Remote I/O port. Plug the other end of the cable into the CE250AR's Remote I/O port.
Note: Cat 5 cable is not supplied with this package. It requires a separate purchase. The cable length can be up to 150 m (500').
5. Plug the cables from the remote console devices (keyboard, monitor, and mouse), into their ports on the Console side of the CE250AR.
6. Plug the power adapter (supplied with this package) into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE250AR's (Remote Unit) Power Jack.
7. If you choose to use a power adapter with the CE250AL, plug the power adapter into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE250AL's Power Jack.
Note: Use of a power adapter with the CE250AL is optional. The Local unit (CE250AL) can get its power from the computer – external power is only required when the power from the local computer/computers in the KVM installation is insufficient.

Operation

Operating Modes

The CE250A KVM Extender has two operating modes: Local, and Remote, as described in the table below:

Mode	Description
Local	Only the local console has access. The remote console's monitor is blank, and the remote console's keyboard and mouse input is disabled.
Local / Remote	Both the local and remote consoles can have KVM access. However, they cannot both have access at the same time. The console without access has to wait until the console with access stops inputting data before it can gain access.

Mode Selection

The Operating Mode Selection Switch, located on the CE250AL's front panel, controls the operating mode of the CE250A KVM Extender system. Pressing the switch toggles the CE250A between Local and Remote operating modes.

Guide de mise en route du système CE250A KVM Extender

www.aten.com

Vue avant A

CE250AL (unité locale)

1. Borne de terre
2. Port KVM
3. Voyant de connexion distante (Remote)
4. Voyant de connexion locale (Local)
5. Bouton de sélection du mode de fonctionnement

CE250AR (unité distante)

1. Borne de terre
2. Voyant de connexion en ligne (On Line)
3. Voyant d'alimentation (Power)

Vue arrière B

CE250AL/CE250AR

1. Prise d'alimentation
2. Port souris
3. Port clavier
4. Port de liaison
5. Port vidéo

Configuration système

Console

- Un moniteur VGA, SVGA ou Multisync prenant en charge la plus haute résolution à utiliser sur les ordinateurs à installer

- Un clavier PS/2
- Une souris PS/2

Ordinateurs

Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur à connecter au système :

- Une carte VGA, SVGA ou Multisync
- Un port souris mini-DIN à 6 broches
- Un port clavier mini-DIN à 6 broches

Systèmes d'exploitation

- Windows 2000 ou supérieur
- Redhat 7.1 ou supérieur ; Mandrake/Mandriva 9.0 ou supérieur
- SuSE 9.0 ou supérieur
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0 ou supérieur
- OS/2 Warp ou supérieur

Installation du matériel

Borne

Afin d'éviter d'endommager votre installation, vérifiez que tous les périphériques sont correctement reliés à la terre. Pour plus d'informations sur les procédures de mise à la terre, consultez le manuel d'utilisation.

Installation C

Reportez-vous au schéma de connexion (les numéros du schéma correspondent aux numéros des étapes ci-dessous) en procédant comme suit :

1. Branchez les câbles des périphériques de console locaux sur les ports respectifs situés à

- l'arrière de l'unité locale CE250AL.
2. Branchez l'extrémité SPHD du câble KVM fourni avec cette unité sur le port KVM situé à l'avant de l'unité locale CE250AL.
Remarque : la forme et la fonction des connecteurs du câble et du commutateur KVM ont été modifiées de façon à ce que seuls les câbles KVM conçus pour fonctionner avec ce commutateur puissent être utilisés.
3. Branchez les connecteurs de l'autre extrémité du câble sur les ports respectifs de l'ordinateur (ou de la partie console du commutateur KVM, si vous en utilisez un). Chaque connecteur est associé à une icône spécifique permettant de le distinguer facilement.
4. Branchez une extrémité du câble de catégorie 5 sur le port Remote I/O (E/S distantes) de l'unité locale CE250AL. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port Remote I/O de l'unité distante CE250AR.
Remarque : le câble de catégorie 5 n'est pas fourni avec ce produit. Il doit être acheté séparément et ne doit pas mesurer plus de 150 m.
5. Branchez les câbles des périphériques de console distants (clavier, moniteur et souris) sur les ports respectifs de la partie console de l'unité distante CE250AR.
6. Connectez une extrémité du câble de l'adaptateur secteur fourni à une prise de courant, et l'autre extrémité à la prise d'alimentation de l'unité distante CE250AR (unité distante).
7. Si vous souhaitez utiliser un adaptateur secteur avec l'unité locale CE250AL, connectez une extrémité du câble de l'adaptateur à une prise de courant, et l'autre extrémité à la prise d'alimentation de l'unité locale CE250AL.
Remarque : l'utilisation d'un adaptateur secteur avec l'unité locale CE250AL est facultative. L'unité locale (CE250AL) peut être alimentée par l'ordinateur. Une alimentation externe est uniquement nécessaire si l'alimentation fournie par le ou les ordinateurs locaux de l'installation KVM est insuffisante.

CE250A KVM-Verlängerung Kurzanleitung

www.aten.com

Vorderseitige Ansicht A

CE250AL (lokales Gerät)

1. Erdungsanschluss
2. KVM-Port
3. Remote-LED
4. Local-LED
5. Betriebsmodus-Auswahlschalter

CE250AR (Gerät für Gegenstelle)

1. Erdungsanschluss
2. Online-LED
3. LED-Betriebsanzeige

Rückseitige Ansicht B

CE250AL/CE250AR

1. Stromeingangsbuchse
2. Mausanschluss
3. Tastaturanschluss
4. Verbindungs-Port
5. Grafikeingang

Systemvoraussetzungen

Konsole

- Ein VGA-, SVGA- oder Multisync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten
- Eine PS/2-Tastatur
- Eine PS/2-Maus

Computer

Auf den Computern, die mit dem System verbunden werden sollen, muss mindestens Folgendes installiert sein:

- Eine VGA-, SVGA- oder Multisync-Grafikkarte
- Ein 6-poliger Mini-DIN-Mausport
- Ein 6-poliger Mini-DIN-Tastaturport

Betriebssysteme

- Windows 2000 oder höher
- Redhat 7.1 oder höher; Mandrake/Mandriva 9.0 oder höher
- SuSE 9.0 oder höher
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0 oder höher
- OS/2 Warp oder höher

Hardware installieren

Um eine Beschädigung Ihrer Geräte zu vermeiden, müssen alle Geräte ordnungsgemäß geerdet sein. Für weitere Details zur Erdung, siehe das Benutzerhandbuch.

installieren C

Siehe das Installationsdiagramm (die Zahlen im Diagramm entsprechen der Reihenfolge), und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Verbinden Sie die Kabel der lokalen Konsolgeräte mit den entsprechenden Buchsen auf der Rückseite des lokalen Gerätes (CE250AL).
2. Verbinden Sie den SPHD-Stecker des mitgelieferten KVM-Kabels mit dem KVM-Port auf der Vorderseite des CE250AL.

Hinweis:

Form und Belegung der Stifte dieses Steckers und KVM-Switches wurden so hergestellt, dass nur KVM-Kabel angeschlossen werden können, die für diesen Switch geeignet sind.

3. Verbinden Sie die Stecker am anderen Kabelende mit den betreffenden Anschlüssen am Computer (oder des Konsolabschnitts des KVM-Switches, wenn Sie einen solchen verwenden möchten). Jeder Anschluss ist durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet.
4. Verbinden Sie ein Ende des Kat. 5-Kabels mit dem Anschluss Remote I/O des CE250AL. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Anschluss Remote I/O des CE250AR.
Hinweis: Das Kat. 5-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie müssen es separat erwerben. Die Kabellänge darf maximal 150 m betragen.
5. Verbinden Sie die Kabel der Konsolgeräte der Gegenstelle (Maus, Tastatur, Monitor) mit den entsprechenden Buchsen im Konsolabschnitt des CE250AR.
6. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit einer Steckdose und sein Netzkabel mit der Stromeingangsbuchse des CE250AR (Gerät für Gegenstelle).
7. Wenn Sie ein Netzteil für den CE250AL verwenden möchten, verbinden Sie dieses mit einer stromführenden Steckdose, und verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit der Stromeingangsbuchse des CE250AL.
Hinweis: Die Speisung des CE250AL über ein Netzteil ist optional. Das lokale Gerät (CE250AL) kann direkt über den Computer gespeist werden – eine externe Stromversorgung ist nur erforderlich, wenn der lokale Computer bzw. die Computer aus der KVM-Installation nicht ausreichend Strom zur Verfügung stellen.

Bedienung

Betriebsmodi

Die CE250A KVM-Verlängerung unterstützt zwei Betriebsarten: Lokal und Gegenstelle, siehe

Betriebsart	Beschreibung
Lokal	Nur die lokale Konsole hat Zugriff. Der Monitor der Konsole der Gegenstelle bleibt dunkel, und Tastatur und Maus der Gegenstelle sind deaktiviert.
Lokal / Gegenstelle	Sowohl die lokale als auch die Konsole der Gegenstelle können die KVM-Steuerung übernehmen. Allerdings können nicht beide Konsolen gleichzeitig eingesetzt werden. Bevor sie Zugriff erhält, muss die Konsole ohne Zugriff warten, bis die Konsole mit aktuellem Zugriff die Dateneingabe stoppt.

Betriebsart auswählen

Die Betriebsart-Auswahltaste auf der Vorderseite des CE250AL steuert die Betriebsart des gesamten CE250A KVM-Systems. Drücken Sie die Taste, um die Steuerung zwischen den beiden CE250A-Einheiten umzuschalten (lokal und Gegenstelle).

Sistema de extensión KVM CE250A Guía rápida

www.aten.com

Vista frontal A

CE250AL (unidad local)

1. Terminal de tierra
2. Puerto KVM
3. Indicador de conexión remota (Remote)
4. Indicador de conexión local (Local)
5. Conmutador del modo operativo

CE250AR (unidad remota)

1. Terminal de tierra
2. Indicador de conexión en línea (On Line)
3. Indicador de alimentación (Power)

Vista posterior B

CE250AL/CE250AR

1. Entrada de alimentación
2. Puerto de ratón
3. Puerto de teclado
4. Puerto de enlace
5. Puerto gráfico

Requisitos del sistema

Consola

- Un monitor VGA, SVGA o Multisync capaz de representar la resolución más elevada que vaya a usar con cualquiera de los ordenadores a instalar

- Un teclado PS/2
- Un ratón PS/2

Ordenadores

En cada ordenador que vaya a conectar al sistema se tienen que instalar los siguientes componentes:

- Una tarjeta gráfica VGA, SVGA o Multisync
- Un puerto mini-DIN para ratón de 6 patillas
- Un puerto mini-DIN para teclado de 6 patillas

Sistemas operativos

- Windows 2000 o superior
- Redhat 7.1 o superior; Mandrake/Mandriva 9.0 o superior
- SuSE 9.0 o superior
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0 o superior
- OS/2 Warp o superior

Instalación del hardware

Conexión a tierra

Para evitar daños en los dispositivos, verifique que todos ellos estén conectados a tierra correctamente. Consulte el manual de usuario para más información sobre la conexión a tierra.

Instalación C

Véase el diagrama de instalación (los números en el diagrama equivalen a los números de los pasos a seguir) y proceda como se indica a continuación:

1. Conecte los cables de los dispositivos de la consola local a los puertos respectivos situados en el panel posterior de la unidad local CE250AL.
2. Conecte el extremo SPHD del cable KVM que viene con esta unidad al puerto KVM situado en el panel frontal de la unidad local CE250AL.
Nota: la forma y la función de los conectores del cable y del conmutador KVM han sido modificadas de manera que sólo se puedan utilizar los cables KVM diseñados para funcionar con este conmutador.
3. Enchufe los conectores del otro extremo del cable a los puertos respectivos del ordenador (o a la sección de consola del concentrador KVM en caso de que desee utilizar una). Cada conector viene marcado con un icono correspondiente.
4. Conecte un extremo del cable de Cat. 5 al puerto Remote I/O de la unidad local CE250AL. Conecte el otro extremo del cable al puerto Remote I/O de la unidad remota CE250AR.
Nota: el cable de Cat. 5 no está incluido en el paquete. Deberá adquirirlo por separado. Su longitud máxima puede ser de 150 m.
5. Conecte los cables de los dispositivos de la consola remota (teclado, monitor y ratón) a los puertos de consola respectivos de la unidad remota CE250AR.
6. Conecte un extremo del cable del adaptador de alimentación incluido a una toma eléctrica y el otro extremo a la entrada de alimentación de la unidad remota CE250AR (unidad remota).
7. Si desea utilizar un adaptador de alimentación con la unidad local CE250AL, conecte un extremo del cable de adaptador a una toma eléctrica y el otro extremo a la entrada de alimentación de la unidad local CE250AL.
Nota: el uso de un adaptador de alimentación con la unidad local CE250AL es opcional. Se puede alimentar la unidad local (CE250AL) mediante el ordenador. Una alimentación externa sólo es necesaria si la alimentación suministrada por el o los ordenadores locales de la instalación KVM es insuficiente.

Funcionamiento

Modos operativos

Aparte del modo el sistema de extensión KVM CE250A ofrece dos modos operativos: Local (conexión local) y Remote (conexión remota), que se describen en la siguiente tabla:

Modo	Descripción
Local	Sólo la consola local tiene acceso. No aparece nada en el monitor de la consola remota, y su teclado y ratón están desactivados.
Local / Remote	Tanto la consola local como la remota pueden tener el control KVM. Sin embargo, no lo pueden tener al mismo tiempo. Antes de conseguir el acceso, la consola que no tiene el control KVM debe esperar hasta que la consola que lo tiene deje de entrar datos.

Selección de modo

El conmutador del modo operativo, situado en el panel frontal de la unidad local CE250AL, controla el modo operativo del sistema de extensión KVM CE250A. Pulse este botón para alternar entre los modos operativos Local y Remota del sistema CE250A.

